Mic

Chapter 4

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וְהָיָה	בְּאַחֲרִית	הַיָּמִים	יִהְיֶה	הַר	בֵּית־	יְהוָה
இருக்கும்	-அந்தியில்	நாட்களின்	இருக்கும்	மலை	வீட்டின்-	யெகோவாவின்
H1961	H0319	H3117	H1961	H2022		H3068

נָכוֹן	בְּרֹאשׁ	הֶהָרִים	וְנִשָּׂא	הוּא	מִגְּבָעוֹת
நிலைநாட்டப்பட்ட	-தலையில்	மலைகளின்	உயர்த்தப்படும்	அது	-குன்றுகளிலிருந்து
		H2022	H5375	H1931	H1389

וְנָהֲרוּ	עָלָיו	עַמִּים׃
பாய்வார்கள்	அதற்கு	மக்கள்

> ஆனாலும், வரும் நாட்களில் யெகோவாவுடைய ஆலயமாகிய மலை, மலைகளின் உச்சியில் நிறுவப்பட்டு, மலைகளுக்கு மேலாக உயர்த்தப்பட்டிருக்கும், எல்லா மக்களும் அதினிடத்திற்கு ஓடிவருவார்கள்.

2

וְהָלְכוּ	גּוֹיִם	רַבִּים	וְאָמְרוּ	לְכוּ ׀	וְנַעֲלֶה	אֶל־
நடப்பார்கள்	ஜாதிகள்	பல	சொல்வார்கள்	வாருங்கள்	ஏறுவோம்	-நோக்கி
H1980			H0559	H3212	H5927	H0413

הַר־	יְהוָה	וְאֶל־	בֵּית	אֱלֹהֵי	יַעֲקֹב
மலையை-	யெகோவாவின்	-நோக்கி	வீட்டை	தேவனின்	யாக்கோபின்
H2022	H3068	H0413		H0430	H3290

וְיוֹרֵנוּ	מִדְּרָכָיו	וְנֵלְכָה	בְּאֹרְחֹתָיו	כִּי
போதிப்பார்-நமக்கு	தம்-வழிகளிலிருந்து	நடப்போம்	தம்-பாதைகளில்	ஏனெனில்
	H1870	H3212	H0734	

מִצִּיּוֹן	תֵּצֵא	תוֹרָה	וּדְבַר־	יְהוָה
-சீயோனிலிருந்து	புறப்படும்	நியாயப்பிரமாணம்	வார்த்தை-	யெகோவாவின்
H6726	H3318	H8451	H1697	H3068

מִירוּשָׁלִָם׃
-எருசலேமிலிருந்து
H3389

> திரளான மக்கள் புறப்பட்டு வந்து: நாம் யெகோவாவின் மலைக்கும், யாக்கோபின் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கும் போவோம் வாருங்கள்; அவர் தமது வழிகளை நமக்குப் போதிப்பார், நாம் அவருடைய பாதைகளில் நடப்போம் என்பார்கள்; ஏனெனில் சீயோனிலிருந்து வேதமும், எருசலேமிலிருந்து யெகோவாவின் வசனமும் வெளிப்படும்.

3 וְשָׁפַט நியாயதீர்ப்பார் H8199 | בֵּין -இடையே H0996 | עַמִּים மக்களை | רַבִּים பல | וְהוֹכִיחַ கடிந்துகொள்வார் H3198 | לְגוֹיִם -ஜாதிகளுக்கு

עֲצֻמִים வல்லமையான H6099 | עַד־ -வரை H5704 | רָחוֹק தொலைவில் H7350 | וְכִתְּתוּ அடிப்பார்கள் H3807 | חַרְבֹתֵיהֶם அவர்கள்-வாள்களை H2719 | לְאִתִּים -கலப்பைகளாக H0855

וַחֲנִיתֹתֵיהֶם அவர்கள்-ஈட்டிகளை H2595 | לְמַזְמֵרוֹת -அரிவாள்களாக H4211 | לֹא־ இல்லை- H3808 | יִשְׂאוּ எடுக்கும் H5375 | גּוֹי ஜாதி | אֶל־ -நோக்கி H0413 | גּוֹי ஜாதியை

חֶרֶב வாளை H2719 | וְלֹא־ இல்லை- H3808 | יִלְמְדוּן கற்றுக்கொள்வார்கள் H3925 | עוֹד இனி H5750 | מִלְחָמָה׃ யுத்தத்தை H4421

> அவர் திரளான மக்களுக்குள் நியாயம் தீர்த்து, தூரத்திலுள்ள பலம்மிகுந்த தேசங்களைக் கடிந்துகொள்ளுவார்; அப்பொழுது அவர்கள் தங்களுடைய பட்டயங்களை மண்வெட்டிகளாகவும், ஈட்டிகளை அரிவாள்களாகவும் அடிப்பார்கள்; ஒரு தேசத்திற்கு விரோதமாக இன்னொரு தேசம் பட்டயம் எடுப்பதில்லை; இனி அவர்கள் யுத்தத்தைக் கற்பதுமில்லை.

4 וְיָשְׁבוּ உட்காருவார்கள் H3427 | אִישׁ ஒவ்வொருவன் H0376 | תַּחַת -கீழ் H8478 | גַּפְנוֹ தன்-திராட்சத்தோட்டத்தின் H1612 | וְתַחַת -கீழ் H8478

תְּאֵנָתוֹ தன்-அத்திமரத்தின் H8384 | וְאֵין இல்லை H0369 | מַחֲרִיד பயமுறுத்துகிறவன் H2729 | כִּי־ ஏனெனில்- | פִּי வாய் H6310 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068

צְבָאוֹת சேனைகளின் | דִּבֵּר׃ பேசினார் H1696

> அவனவன் தன்தன் திராட்சைச்செடியின் நிழலிலும், தன்தன் அத்திமரத்தின் நிழலிலும் பயப்படுத்துபவர்கள் இல்லாமல் உட்காருவான்; சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வாய் இதைச் சொல்லிற்று.

5 כִּי ஏனெனில் | כָּל־ எல்லா- H3605 | הָעַמִּים மக்கள் | יֵלְכוּ நடப்பார்கள் H3212 | אִישׁ ஒவ்வொருவன் H0376 | בְּשֵׁם -நாமத்தில் H8034 | אֱלֹהָיו தன்-தேவனின் H0430

וַאֲנַחְנוּ -நாங்கள் H0587 | נֵלֵךְ நடப்போம் H3212 | בְּשֵׁם־ -நாமத்தில் H8034 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவனின் H0430 | לְעוֹלָם என்றும் H5769 | וָעֶד׃ என்றென்றும் H5703

פ

> சகல மக்களும் தங்கள் தங்கள் தேவனுடைய நாமத்தைப் பற்றிக்கொண்டு நடப்பார்கள்; நாங்களும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தைப் பற்றிக்கொண்டு என்றென்றைக்குமுள்ள சதாகாலங்களிலும் நடப்போம்.

6 בַּיּוֹם -நாளில் H3117 | הַהוּא அந்த H1931 | נְאֻם־ சொல்கிறார்- H5002 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֹסְפָה சேகரிப்பேன் H0622 | הַצֹּלֵעָה நொண்டியை H6760 | וְהַנִּדָּחָה தள்ளப்பட்டவளை H5080

אֲקַבֵּצָה திரட்டுவேன் H6908 | וַאֲשֶׁר -ஆகிய | הֲרֵעֹתִי׃ தீமை-செய்தேன்

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: அந்நாளிலே நான் நொண்டியானவளைச் சேர்த்து, தள்ளப்பட்டவளையும் தீங்கு அனுபவித்தவளையும் கூட்டிக்கொண்டு,

לְג֣וֹי	וְהַנַּהֲלָאָ֖ה	לִשְׁאֵרִ֔ית	הַצֹּ֣לֵעָ֗ה	אֶת־	וְשַׂמְתִּ֤י	7
-ஜாதியாக	தள்ளப்பட்டவளை	-எஞ்சியவர்களாக	நொண்டியை	-ஐ	வைப்பேன்	
	H1972	H7611	H6760	H0853		

צִיּ֔וֹן	בְּהַ֣ר	עֲלֵיהֶם֙	יְהוָ֤ה	וּמָלַ֨ךְ	עָצ֑וּם
சீயோனின்	-மலையில்	அவர்கள்-மேல்	யெகோவா	ஆளுவார்	வல்லமையான
H6726	H2022		H3068		H6099

פ	עוֹלָֽם׃	וְעַד־	מֵעַתָּ֖ה
—	என்றும்	-வரை	-இப்போதிலிருந்து
	H5769	H5704	H6258

நொண்டியானவளை மீதியான மக்களாகவும், தூரமாகத் தள்ளப்பட்டுப்போனவளைப் பலத்த மக்களாகவும் வைப்பேன்; அவர்கள்பேரில் யெகோவா சீயோன் மலையிலே இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் ராஜாவாக இருப்பார்.

וּבָאָ֗ה	תֵּאתֶ֔ה	עָדֶ֣יךָ	צִיּ֖וֹן	בַּת־	עֹ֥פֶל	מִגְדַּל־עֵ֗דֶר	וְאַתָּ֣ה	8
வந்தது	வரும்	உனக்கு	சீயோனின்	மகள்-	கோட்டை	-காவல்-மந்தை-கோபுரம்	-நீ	
H0935	H0857	H5704	H6726	H1323		H4026		

יְרוּשָׁלִָֽם׃	לְבַת־	מַמְלֶ֖כֶת	הָרִֽאשֹׁנָ֔ה	הַמֶּמְשָׁלָה֙
எருசலேமின்	-மகளுக்கு	அரசாங்கம்	முந்தைய	ஆட்சி
H3389	H1323	H4467	H7223	H4475

மந்தையின் காவற்கோபுரமே, மகளாகிய சீயோனின் பாதுகாப்பே, முந்தின ஆளுகை உன்னிடத்தில் வரும்; ராஜரிகம் மகளாகிய எருசலேமிடம் வரும்.

בָּ֔ךְ	אֵין־	הֲמֶ֣לֶךְ	רֵ֑עַ	תָרִ֣יעִי	לָ֖מָּה	עַתָּ֕ה	9
உன்னில்	இல்லையா-	அரசன்-	கூக்குரலை	கூக்குரலிடுகிறாய்	எதற்காக	இப்போது	
	H0369	H4428	H7452	H7321	H4100	H6258	

חִ֖יל	הֶחֱזִיקֵ֛ךְ	כִּֽי־	אָבָ֑ד	יוֹעֲצֵ֣ךְ	אִם־
வேதனை	பிடித்தது-உன்னை	ஏனெனில்-	அழிந்தான்	உன்-ஆலோசகன்	-ஆனால்
	H2388		H0006	H3289	

כַּיּוֹלֵדָֽה׃
-பிரசவிக்கிறவள்-போல
H3205

இப்போதும் நீ ஏன் சத்தமிட்டு கதறவேண்டும்? ராஜாவானவர் உன்னிடத்தில் இல்லையோ? உன் ஆலோசனைக்காரர்கள் அழிந்துபோனார்களோ? பிரசவிக்கிற பெண்ணுக்கு உண்டாகிற வேதனை உனக்கு உண்டாகும்.

כִּֽי־	כַּיּֽוֹלֵדָ֑ה	צִיּ֖וֹן	בַּת־	וָגֹ֛חִי	ח֧וּלִי	10
ஏனெனில்-	-பிரசவிக்கிறவள்-போல	சீயோனின்	மகளே-	புரளு	வேதனைப்படு	
	H3205	H6726	H1323	H1518		

עַד־	וּבָ֨את	בַּשָּׂדֶ֗ה	וְשָׁכַנְתְּ֙	מִקִּרְיָ֜ה	תֵצְאִ֨י	עַתָּה֩
-வரை	வருவாய்	-வயலில்	தங்குவாய்	-நகரத்திலிருந்து	புறப்படுவாய்	இப்போது
H5704	H0935		H7931	H7151	H3318	H6258

יְהוָ֔ה	יִגְאָלֵ֣ךְ	שָׁ֚ם	תִּנָּצֵ֔לִי	שָׁ֣ם	בָּבֶל֙
யெகோவா	மீட்பார்-உன்னை	அங்கே	காப்பாற்றப்படுவாய்	அங்கே	பாபிலோனை
H3068		H8033	H5337	H8033	H0894

אֹיְבָֽיִךְ׃	מִכַּ֖ף
உன்-எதிரிகளின்	-கையிலிருந்து
H0341	H3709

மகளாகிய சீயோனே, பிரசவிக்கிற பெண்ணைப்போல பிரசவ வேதனைப்படு; நீ இப்போது நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, வெளிகளில் தங்கி, பாபிலோன் வரைக்கும் போவாய், அங்கே விடுவிக்கப்படுவாய்; அங்கே யெகோவா உன்னை உன் எதிரிகளின் கைக்கு நீங்கலாக்கி மீட்பார்.

11

וְעַתָּה இப்போது H6258
נֶאֶסְפוּ சேகரிக்கப்பட்டன H0622
עָלַיִךְ உன்-மேல்
גּוֹיִם ஜாதிகள்
רַבִּים பல
הָאֹמְרִים சொல்கிறவர்கள் H0559
תֶּחֱנָף தீட்டுப்பபட்டும் H2610
וְתַחַז பார்க்கட்டும் H2372
בְּצִיּוֹן -சீயோனின்-மேல் H6726
עֵינֵינוּ׃ நம்-கண்கள்

சீயோன் தீட்டுப்படுவாளாக, எங்கள் கண் அவளைக் காண்பதாக என்று சொல்லி, அநேக தேசத்தார் உனக்கு விரோதமாகக் கூடியிருக்கிறார்கள்.

12

וְהֵמָּה -அவர்கள் H1992
לֹא இல்லை H3808
יָדְעוּ அறிந்தார்கள் H3045
מַחְשְׁבוֹת நினைவுகளை H4284
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וְלֹא இல்லை H3808
הֵבִינוּ புரிந்தார்கள் H0995
עֲצָתוֹ தம்-ஆலோசனையை H6098
כִּי ஏனெனில்
קִבְּצָם சேகரித்தார்-அவர்களை H6908
כֶּעָמִיר -கற்றை-போல H5995
גֹּרְנָה׃ களத்திடத்தை H1637

ஆனாலும் அவர்கள் யெகோவாவுடைய நினைவுகளை அறியாமலும், அவருடைய யோசனையை உணராமலும் இருக்கிறார்கள்; அவர் அரிக்கட்டுகளைப்போல அவர்களைக் களத்திலே சேர்ப்பார்.

13

קוּמִי எழு
וָדוֹשִׁי போரடி H1758
בַת- மகளே- H1323
צִיּוֹן சீயோனின் H6726
כִּי- ஏனெனில்-
קַרְנֵךְ உன்-கொம்புகளை
אָשִׂים வைப்பேன்
בַּרְזֶל இரும்பாக H1270
וּפַרְסֹתַיִךְ உன்-குளம்புகளை H6541
אָשִׂים வைப்பேன்
נְחוּשָׁה வெண்கலமாக H5154
וַהֲדִקּוֹת நசுக்குவாய் H1854
עַמִּים மக்களை
רַבִּים பல
וְהַחֲרַמְתִּי அர்ப்பணிப்பேன்
לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068
בִּצְעָם அவர்கள்-லாபத்தை H1215
וְחֵילָם அவர்கள்-செல்வத்தை H2428
לַאֲדוֹן -ஆண்டவருக்கு H0113
כָּל- எல்லா- H3605
הָאָרֶץ׃ பூமியின் H0776

மகளாகிய சீயோனே, நீ எழுந்து போரடி; நான் உன் கொம்புகளை இரும்பும், உன் குளம்புகளை வெண்கலமுமாக்குவேன்; நீ அநேக மக்களை நொறுக்கிப்போடுவாய்; அவர்கள் தேடிச் சேர்த்ததை நீ கர்த்தருக்கென்றும், அவர்களுடைய சொத்துக்களை முழு பூமிக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிறவருக்கென்றும் நியமிப்பாய்.